

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- Kommissionens forordning (EF) nr. 616/2003 af 4. april 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 617/2003 af 4. april 2003 om tilføjelse til bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i det register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler (Carne dos Açores, Borrego do Nordeste Alentejano, Carne de Porco Alentejano, Pomodoro di Pachino, Uva da tavola di Mazzarrone) 3**
- Kommissionens forordning (EF) nr. 618/2003 af 4. april 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 619/2003 af 4. april 2003 om fastsættelse af et maksimumstilskud ved forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion i henhold til den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation 6
- Kommissionens forordning (EF) nr. 620/2003 af 4. april 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 621/2003 af 4. april 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation 8
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 622/2003 af 4. april 2003 om foranstaltninger til gennemførelse af grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed ⁽¹⁾ 9**

Rådet

2003/239/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 18. februar 2003 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man og Det Europæiske Fællesskab om udvidelse til Isle of Man af den retlige beskyttelse af databaser i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF 11

Aftale i form af brevveksling mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man og Det Europæiske Fællesskab om udvidelse til Isle of Man af den retlige beskyttelse af databaser i henhold til direktiv 96/9/EF 12

Kommissionen

2003/240/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 24. marts 2003 om ændring af beslutning 2000/45/EF med hensyn til gyldigheden af miljøkriterierne for tildeling af Fællesskabets miljømærke til vaskemaskiner ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 218) 16

2003/241/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 26. marts 2003 om ændring af Kommissionens beslutning 1999/391/EF om spørgeskema vedrørende Rådets direktiv 96/61/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (IPPC) (gennemførelse af Rådets direktiv 91/692/EØF) ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 881) 17

2003/242/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 3. april 2003 om ændring af beslutning 93/231/EØF om tilladelse til, at der for handelen med læggekartofler på visse medlemsstaters samlede område eller dele deraf gennemføres strengere foranstaltninger mod bestemte sygdomme end fastsat i bilag I og II til Rådets direktiv 66/403/EØF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 1057) 24

2003/243/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 3. marts 2003 om trettende ændring af beslutning 2000/284/EF om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 1109) 26

2003/244/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 4. april 2003 om midlertidig handel med sædekorn af arten *Triticum aestivum*, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/402/EØF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 1107) 39

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 616/2003**af 4. april 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. april 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	109,8
	204	110,8
	212	125,1
	999	115,2
0707 00 05	052	86,5
	068	77,0
	204	111,3
	999	91,6
0709 10 00	220	187,0
	999	187,0
0709 90 70	052	80,7
	204	176,7
	999	128,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	76,0
	204	48,6
	212	57,6
	220	41,5
	600	65,8
	624	65,8
	999	59,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	69,0
	388	79,0
	400	111,7
	404	87,3
	508	80,9
	512	92,6
	524	78,1
	528	79,3
	720	116,9
	728	102,5
	999	89,7
0808 20 50	052	74,9
	388	74,0
	512	64,1
	528	60,2
	999	68,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 617/2003

af 4. april 2003

om tilføjelse til bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i det register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler (Carne dos Açores, Borrego do Nordeste Alentejano, Carne de Porco Alentejano, Pomodoro di Pachino, Uva da tavola di Mazzarrone)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2796/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Portugal har i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2081/92 tilsendt Kommissionen to ansøgninger om registrering af »Carne dos Açores« og »Borrego do Nordeste Alentejano« som geografiske betegnelser og en ansøgning om registrering af »Carne de Porco Alentejano« som oprindelsesbetegnelse, og Italien har tilsendt Kommissionen to ansøgninger om registrering af »Pomodoro di Pachino« og »Uva da tavola di Mazzarrone« som geografiske betegnelser.
- (2) Det er, jf. artikel 6, stk. 1, i nævnte forordning, blevet konstateret, at ansøgningerne er i overensstemmelse med forordningen, og at de indeholder alle de oplysninger, der er nævnt i artikel 4 heri.
- (3) Kommissionen har ikke i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2081/92 modtaget nogen indsigelser, efter at de øvrige betegnelser, som fremgår af bilaget til nærværende forordning, er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽³⁾.

- (4) Betegnelserne er derfor berettiget til optagelse i registeret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser og dermed også til EF-beskyttelse som beskyttet oprindelsesbetegnelse eller beskyttet geografisk betegnelse.

- (5) Bilaget til denne forordning supplerer bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2400/96 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 492/2003 ⁽⁵⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De betegnelser, der er anført i bilaget til nærværende forordning, tilføjes i bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96, og betegnelserne optages i registeret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser som beskyttet oprindelsesbetegnelse (BOB) eller beskyttet geografisk betegnelse (BGB), jf. artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2081/92.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 324 af 21.12.2000, s. 26.

⁽³⁾ EFT C 168 af 13.7.2002, s. 12 (Carne dos Açores)
EFT C 168 af 13.7.2002, s. 15 (Borrego do Nordeste Alentejano)
EFT C 168 af 13.7.2002, s. 17 (Carne de Porco Alentejano)
EFT C 168 af 13.7.2002, s. 7 (Pomodoro di Pachino)
EFT C 186 af 6.8.2002, s. 13 (Uva da tavola di Mazzarrone).

⁽⁴⁾ EFT L 327 af 18.12.1996, s. 11.

⁽⁵⁾ EUT L 73 af 19.3.2003, s. 3.

BILAG

PRODUKTER I TRAKTATENS BILAG I BEREGNET TIL KONSUM

Fersk kød (og slagtebiprodukter)

PORTUGAL

Carne dos Açores (BGB)

Borrego do Nordeste Alentejano (BGB)

Carne de Porco Alentejano (BOB).

Frugt og grøntsager

ITALIEN

Pomodoro di Pachino (BGB)

Uva da tavola di Mazzarrone (BGB).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 618/2003**af 4. april 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 31. marts til den 3. april 2003, til 295,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 619/2003**af 4. april 2003****om fastsættelse af et maksimumstilskud ved forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion i henhold til den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 af 6. september 1989 om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1453/1999 ⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1895/2002 ⁽⁵⁾ blev der åbnet en licitation over tilskud ved forsendelse af ris til Réunion.
- (2) På grundlag af de indgivne bud kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte at fastsætte et maksimumstilskud, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2692/89.

(3) Ved fastsættelsen af dette maksimumstilskud skal der navnlig tages hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2692/89. Tilslaget gives til alle bydende, hvis bud svarer til maksimumstilskuddet eller en lavere sats.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation fastsættes på grundlag af de bud, der er indgivet fra den 31. marts til den 3. april 2003, et maksimumstilskud på 302,00 EUR/t afskallet, langkornet ris B henhørende under KN-kode 1006 20 98, der sendes til Réunion.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 261 af 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 167 af 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 620/2003**af 4. april 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 31. marts til den 3. april 2003, til 154,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 621/2003**af 4. april 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1897/2002 ⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.(2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 31. marts til den 3. april 2003, til 154,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 8.⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 622/2003**af 4. april 2003****om foranstaltninger til gennemførelse af grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

Under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Definitioner

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2320/2002 af 16. december 2002 om fastsættelse af fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og

I denne forordning forstås ved

- »nationalt program for civil luftfartssikkerhed«: de regler, fremgangsmåder og procedurer, medlemsstaterne vedtager i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 2320/2002 for at sikre den civile luftfartssikkerhed på deres territorium
- »kompetent myndighed«: den nationale myndighed, en medlemsstat udpeger i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2320/2002 til at forestå samordning og overvågning af gennemførelsen af dens nationale program for civil luftfartssikkerhed.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal vedtage foranstaltninger til gennemførelse af grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed i hele den europæiske union. En forordning er det mest hensigtsmæssige middel til dette formål.
- (2) I overensstemmelse med forordning 2320/2002 og for at forhindre ulovlige handlinger, skal de i bilaget fastsatte forholdsregler til denne forordning være hemmelige og ikke offentliggøres.
- (3) Det må til dette formål tillades, at der skelnes mellem lufthavne ud fra en lokal risikovurdering. Kommissionen bør derfor underrettes om lufthavne, der betragtes som mindre risikoudsatte.
- (4) Det bør også tillades, at gennemførelsesforanstaltningerne varierer efter lufttrafiktype. Kommissionen bør underrettes, når der træffes supplerende foranstaltninger for at sikre ensartet sikkerhedsniveau.
- (5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Civil Luftfartssikkerhed —

*Artikel 3***Fortrolighed**

De i artikel 1 omtalte foranstaltninger findes i bilaget.

Disse foranstaltninger er hemmelige og må ikke offentliggøres. De er kun tilgængelige for personer, som bemyndiges dertil af en medlemsstat eller Kommissionen.

*Artikel 4***Anmeldelse**

Medlemsstaterne underretter skriftligt Kommissionen om alle lufthavne, for hvis vedkommende de har benyttet sig af muligheden i artikel 4, stk. 3, litra a) eller c), i forordning (EF) nr. 2320/2002.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 5**Artikel 1***Formål**

Denne forordning fastsætter de nødvendige foranstaltninger for gennemførelse og teknisk tilpasning af de grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed, der skal indarbejdes i de nationale programmer for civil luftfartssikkerhed.

Supplerende foranstaltninger

Medlemsstaterne underretter skriftligt Kommissionen om supplerende foranstaltninger, der træffes i henhold til punkt 4.2 i bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2003.

⁽¹⁾ EFT L 355 af 30.12.2002, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 2003.

På Kommissionens vegne
Loyola DE PALACIO
Næstformand

BILAG

DETALJEREDE FORANSTALTNINGER FOR LUFTFARTSSIKKERHED

I henhold til artikel 3 er bilaget hemmeligt og må ikke offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 18. februar 2003

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man og Det Europæiske Fællesskab om udvidelse til Isle of Man af den retlige beskyttelse af databaser i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF

(2003/239/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/9/EF af 11. marts 1996 om retlig beskyttelse af databaser ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den ret, der gives i artikel 7 i direktiv 96/9/EF, finder anvendelse på databaser, hvis fremstillere eller rettighedshavere er omfattet af den beskyttelse, der ydes i henhold til direktivets artikel 11, stk. 1 og 2.
- (2) Isle of Mans lovgivning om beskyttelse af databaser er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 96/9/EF og giver samme beskyttelse som direktivets kapitel III. Isle of Man agter at udvide sin lovgivnings anvendelsesområde til også at gælde statsborgere fra medlemsstaterne af Den Europæiske Union, fysiske personer med sædvanligt opholdssted på en medlemsstats område, og selskaber eller virksomheder, der er oprettet i henhold til en medlemsstats lov, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedforretningssted er beliggende i en af medlemsstaterne.
- (3) Isle of Mans lovgivning berettiger derfor en udvidelse af den beskyttelse, der gives i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF. Varigheden af denne udvidede beskyttelse kan ikke være længere end den i artikel 10 i direktiv 96/9/EF fastsatte beskyttelsestid.

- (4) Aftalen i form af brevveksling, hvormed den beskyttelse, der gives i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF, udvides til også at gælde Isle of Man, bør godkendes i overensstemmelse hermed —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man om udvidelse til Isle of Man af den retlige beskyttelse af databaser i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af brevveksling er vedlagt som bilag.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den person, der er beføjet til med bindende virkning for Fællesskabet at undertegne brevet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2003.

På Rådets vegne
N. CHRISTODOULAKIS
Formand

⁽¹⁾ EFT L 77 af 27.3.1996, s. 20.

⁽²⁾ EFT C 331 E af 31.12.2002, s. 313.

AFTALE I FORM AF BREVVESKLING

mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man og Det Europæiske Fællesskab om udvidelse til Isle of Man af den retlige beskyttelse af databaser i henhold til direktiv 96/9/EF

A. Brev fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man

Hr.

Jeg har den ære at foreslå indgåelse af følgende aftale med henblik på at udvide sui generis-beskyttelsen af databaser til også at gælde Isle of Man.

Afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man og Det Europæiske Fællesskab om udvidelse til Isle of Man af den retlige beskyttelse af databaser i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND PÅ VEGNE AF ISLE OF MAN,

der ØNSKER at fremme og stimulere produktionen, distributionen og handlen med databaser,

der ANERKENDER, at både Det Europæiske Fællesskab og Isle of Man yder en sui generis-beskyttelse af databaser, når enten indsamlingen, kontrollen eller præsentationen af databasernes indhold har medført en væsentlig investering,

der ANERKENDER, at beskyttelsen i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/9/EF af 11. marts 1996 om retlig beskyttelse af databaser (*De Europæiske Fællesskabers Tidende* (EFT) L 77 af 27.3.1996, s. 20) er begrænset til databasers fremstillere og rettighedshavere, der er EU-statsborgere eller har deres sædvanlige opholdssted i Fællesskabet og til selskaber og virksomheder, der er oprettet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og som opfylder betingelserne i direktivets artikel 11, stk. 2, men at denne beskyttelse kan udvides til også at gælde rettighedshavere i tredjelande,

HAR INDGÅET FØLGENDE AFTALE:

Artikel 1

Det Europæiske Fællesskab og Isle of Man (i denne aftale benævnt »relevante parter«) yder en sui generis-beskyttelse af databaser i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF og udvider denne sui generis-beskyttelse (for så vidt det ikke allerede er sket) til også at gælde databaser, hvis fremstillere eller rettighedshavere er:

- a) statsborgere i en af Den Europæiske Unions medlemsstater
- b) fysiske personer med sædvanligt opholdssted på den anden relevante parts område
- c) selskaber eller virksomheder, der er oprettet i henhold til loven i Isle of Man eller i en af Den Europæiske Unions medlemsstater, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedforretningssted er beliggende inden for en af de relevante parters område.

Hvis et selskab eller en virksomhed som omhandlet i stk. 1, litra c), kun har sit vedtægtsmæssige hjemsted på en af de relevante parters område, skal selskabets eller virksomhedens aktiviteter have reel og varig forbindelse med en af de relevante parters økonomi.

Artikel 2

Beskyttelsestiden for databaser er i overensstemmelse med artikel 10 i direktiv 96/9/EF.

Artikel 3

Denne aftale træder i kraft den 1. november 2003.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab godkender ovenstående aftale, og jeg foreslår, at dette brev og Deres svarbrev udgør en aftale mellem vore to myndigheder.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Done at Brussels,

Fait à Bruxelles, le

Hecho en Bruselas, el

Udfærdiget i Bruxelles, den

26 -03- 2003

Geschehen zu Brüssel am

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

Fatto a Bruxelles, addì

Gedaan te Brussel,

Feito em Bruxelas, em

Tehty Brysselissä

Utfärdat i Bryssel den

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on behalf of the Isle of Man

Por el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en nombre de la Isla de Man

For Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man

Für das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland im Namen der Insel Man

Για το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας εξ ονόματος της Νήσου του Μαν

Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, au nom de l'île de Man

Per il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, per conto dell'Isola di Man

Voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland namens het eiland Man

Pelo Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, em nome da Ilha de Man

Mansaarta edustavan Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan puolesta

För Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland på Isle of Mans vägnar



B. Brev fra Fællesskabet

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære at foreslå indgåelse af følgende aftale med henblik på at udvide sui generis-beskyttelsen af databaser til også at gælde Isle of Man.

Afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på vegne af Isle of Man og Det Europæiske Fællesskab om udvidelse til Isle of Man af den retlige beskyttelse af databaser i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND PÅ VEGNE AF ISLE OF MAN,

der ØNSKER at fremme og stimulere produktionen, distributionen og handlen med databaser,

der ANERKENDER, at både Det Europæiske Fællesskab og Isle of Man yder en sui generis-beskyttelse af databaser, når enten indsamlingen, kontrollen eller præsentationen af databasernes indhold har medført en væsentlig investering,

der ANERKENDER, at beskyttelsen i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/9/EF af 11. marts 1996 om retlig beskyttelse af databaser (*De Europæiske Fællesskabers Tidende* (EFT) L 77 af 27.3.1996, s. 20) er begrænset til databasers fremstillere og rettighedshavere, der er EU-statsborgere eller har deres sædvanlige opholdssted i Fællesskabet og til selskaber og virksomheder, der er oprettet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og som opfylder betingelserne i direktivets artikel 11, stk. 2, men at denne beskyttelse kan udvides til også at gælde rettighedshavere i tredjelande,

HAR INDGÅET FØLGENDE AFTALE:

Artikel 1

Det Europæiske Fællesskab og Isle of Man (i denne aftale benævnt »relevante parter«) yder en sui generis-beskyttelse af databaser i henhold til kapitel III i direktiv 96/9/EF og udvider denne sui generis-beskyttelse (for så vidt det ikke allerede er sket) til også at gælde databaser, hvis fremstillere eller rettighedshavere er:

- a) statsborgere i en af Den Europæiske Unions medlemsstater
- b) fysiske personer med sædvanligt opholdssted på den anden relevante parts område
- c) selskaber eller virksomheder, der er oprettet i henhold til loven i Isle of Man eller i en af Den Europæiske Unions medlemsstater, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedforretningssted er beliggende inden for en af de relevante parters område.

Hvis et selskab eller en virksomhed som omhandlet i stk. 1, litra c), kun har sit vedtægtsmæssige hjemsted på en af de relevante parters område, skal selskabets eller virksomhedens aktiviteter have reel og varig forbindelse med en af de relevante parters økonomi.

Artikel 2

Beskyttelsestiden for databaser er i overensstemmelse med artikel 10 i direktiv 96/9/EF.

Artikel 3

Denne aftale træder i kraft den 1. november 2003.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab godkender ovenstående aftale, og jeg foreslår, at dette brev og Deres svarbrev udgør en aftale mellem vore to myndigheder.»

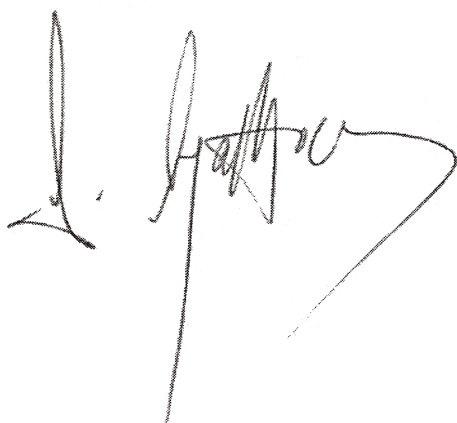
Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan acceptere indholdet i Deres brev, og at Deres brev sammen med nærværende brev udgør en aftale i overensstemmelse med Deres forslag.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Hecho en Bruselas, el
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Gedaan te Brussel,
Feito em Bruxelas, em
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

26 -03- 2003

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. H. ...', written over a horizontal line.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. marts 2003

om ændring af beslutning 2000/45/EF med hensyn til gyldigheden af miljøkriterierne for tildeling af Fællesskabets miljømærke til vaskemaskiner

(meddelt under nummer K(2003) 218)

(EØS-relevant tekst)

(2003/240/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1980/2000 af 17. juli 2000 om en revideret ordning for tildeling af et EF-miljømærke⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, andet afsnit,

efter høring af Den Europæiske Unions Miljømærkenævn, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1980/2000 fastsættes det, at Fællesskabets miljømærke kan tildeles et produkt, som besidder egenskaber, der giver det mulighed for i væsentlig grad at bidrage til forbedringer i forbindelse med vigtige miljøforhold.
- (2) Forordning (EF) nr. 1980/2000 foreskriver, at der fastsættes specifikke miljømærkekriterier for hver produktgruppe.
- (3) Den foreskriver endvidere, at miljømærkekriterierne og de krav til vurdering og verifikation, der er knyttet til kriterierne, skal gennemgås i god tid inden udløbet af gyldighedsperioden for de kriterier, der er specificeret for hver produktgruppe.
- (4) Efter en gennemgang af Kommissionens beslutning 2000/45/EF⁽²⁾ viste det sig hensigtsmæssigt at forlænge gyldighedsperioden for disse miljøkriterier i en periode på tre år.

(5) Beslutning 2000/45/EF bør ændres i overensstemmelse hermed.

(6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EF) nr. 1980/2000 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 3 i beslutning 2000/45/EF affattes således:

»Artikel 3

Produktgruppedefinitionen og kriterierne for produktgruppen gælder fra datoen for meddelelse af denne beslutning frem til den 30. november 2005. Hvis der inden denne dato imidlertid endnu ikke er vedtaget en ny beslutning om definition af produktgruppen og miljøkriterier for denne, forlænges denne gyldighedsperiode i stedet til den dag, hvor den nye beslutning vedtages, dog senest den 30. november 2006.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 2003.

På Kommissionens vegne

Margot WALLSTRÖM

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 237 af 21.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 16 af 21.1.2000, s. 74.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. marts 2003

om ændring af Kommissionens beslutning 1999/391/EF om spørgeskema vedrørende Rådets direktiv 96/61/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (IPPC) (gennemførelse af Rådets direktiv 91/692/EØF)

(meddelt under nummer K(2003) 881)

(EØS-relevant tekst)

(2003/241/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening ⁽¹⁾, særlig artikel 16,under henvisning til Rådets direktiv 91/692/EØF af 23. december 1991 om standardisering og rationalisering af rapporterne om gennemførelse af en række miljødirektiver ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det kræves i artikel 16, stk. 3, i direktiv 96/61/EF, at der udarbejdes beretninger om gennemførelsen af dette direktiv og dets effektivitet sammenlignet med andre EF-styringsmidler med henblik på miljøbeskyttelse i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 5 og 6 i direktiv 91/692/EØF.
- (2) Artikel 16, stk. 1, i direktiv 96/61/EF indeholder bestemmelser om fra 2003 at indarbejde rapporten om foreliggende repræsentative data om grænseværdier i den generelle gennemførelsesrapport.
- (3) Det kræves i artikel 5 i direktiv 91/692/EØF, at der udarbejdes en rapport på grundlag af et spørgeskema eller en formular, som Kommissionen udformer med bistand fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 6 i direktivet.
- (4) Den første rapport omfattede perioden 2000 til 2002.
- (5) Den anden rapport vil omfatte perioden 2003 til 2005.

- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra udvalget i overensstemmelse med artikel 6 i direktiv 91/692/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I Kommissionens beslutning 1999/391/EF foretages følgende ændringer:

Det spørgeskema, der er vedføjet som bilag til beslutning 1999/391/EF, erstattes af spørgeskemaet vedføjet som bilag til denne beslutning.

Artikel 2

Medlemsstaterne anvender dette spørgeskema som grundlag for udarbejdelse af den rapport, der forelægges for Kommissionen i henhold til artikel 5 i direktiv 91/692/EØF og artikel 16, stk. 3, i direktiv 96/61/EF, og som skal omfatte perioden 2003 til 2005.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2003.

På Kommissionens vegne

Margot WALLSTRÖM

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.⁽²⁾ EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48.

BILAG

SPØRGESKEMA OM GENNEMFØRELSE AF DIREKTIV 96/61/EF OM INTEGRERET FOREBYGGELSE OG BEKÆMPELSE AF FORURENING (IPPC)

1. ALMEN BESKRIVELSE

- 1.1. Hvad er de vigtigste ændringer i den nationale lovgivning og i godkendelsesordningen, der var nødvendige for at kunne opfylde det overordnede mål med hensyn til at opnå en integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening fra de aktiviteter, der er opregnet i direktivets bilag I?

2. DÆKNING AF AKTIVITETER OG ANLÆG

- 2.1. Anfør for hvert underafsnit i bilag I (1.1, 2.3.a), 6.4.b.) osv.), hvor mange anlæg der falder ind under nedennævnte kategorier:

- alle bestående anlæg som defineret i artikel 2, stk. 4, der var i drift ved rapporteringsperiodens udløb
- bestående anlæg, hvor den kompetente myndighed har fået oplysning om en væsentlig ændring, og som har fået meddelt godkendelse i rapporteringsperioden
- nye anlæg (herunder anlæg, der endnu ikke er i drift), som har fået meddelt godkendelse i rapporteringsperioden.

Ved besvarelsen af dette spørgsmål bør det bemærkes, at det samme anlæg kunne udføre aktiviteter, der henhører under forskellige underkategorier. Alle relevante aktiviteter skal anføres (selv om det betyder, at anlægget tælles med mere end en gang). Eftersom mange kemiske anlæg udfører mere end en aktivitet som anført under afsnit 4, skal kun de samlede tal for afsnit 4 angives (dvs. ingen tal for de enkelte underafsnit).

Tabel 1

Kategorier af aktiviteter, hvorom der skal rapporteres for alle anlæg

	Bilag I — Aktiviteter
1.1.	Termiske kraftværker med en samlet effekt på mere end 50 MW
1.2.	Mineralolie- og gasraffinaderier
1.3.	Koksværker
1.4.	Kulforgasnings- og likvifraktionsanlæg
2.1.	Anlæg til ristning eller sintring af malm, herunder svovlholdigt malm
2.2.	Anlæg til produktion af støbejern eller stål (første eller anden smeltning) med dertil hørende strengstøbning og med en kapacitet på mere end 2,5 t/h
2.3.a)	Varmvalsning med en råstålkapacitet på mere end 20 t/h
2.3.b)	Smedning med hamre med slagenergi på mere end 50 kJ pr. hammer, når den afgivne varme er på mere end 20 MW
2.3.c)	Anbringelse af beskyttelseslag af smeltet metal med en råstålkapacitet på mere end 2 t/h
2.4.	Smelteanlæg for jernmetaller med en produktionskapacitet på mere end over 20 t/dag
2.5.a)	Anlæg til udvinding af nonferro-råmetaller af malme, koncentrater eller sekundære råstoffer ved hjælp af metalprocesser, kemiske eller elektrolytiske processer

	Bilag I — Aktiviteter
2.5.b)	Anlæg til smeltning af nonferro-metaller inkl. legering, herunder genindvindingsprodukter (forædling, støbning) med en smeltekapacitet på mere end 4 t/dag (bly og cadmium) eller 20 t/dag (alle andre metaller)
2.6.	Anlæg til overfladebehandling med metaller og plastmaterialer ved en elektrolytisk eller kemisk proces, hvis de anvendte kars volumen er på mere end 30 m ³
3.1.	Anlæg til fremstilling af klinker (cement) i roterovne med en produktionskapacitet på mere end 500 t/dag, eller kalk i rotationsovne med en produktionskapacitet på mere end 50 t/dag eller i andre ovne med en produktionskapacitet på mere end 50 t/dag
3.2.	Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest
3.3.	Anlæg til fremstilling af glas inklusive glasfibre, med en smeltekapacitet på mere end 20 t/dag
3.4.	Anlæg til smeltning af mineralske stoffer, inklusive fremstilling af mineraluldsfibre, med en smeltekapacitet på mere end 20 t/dag
3.5.	Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten, fliser, stentøj og porcelæn, med en produktionskapacitet på mere end 75 t/dag, og/eller en kapacitet på mere end 4 m ³ /dag og en sættetæthed pr. ovn på mere end 300 kg/m ³
4.	Kemisk anlæg til fremstilling af organiske grundkemikalier, uorganiske grundkemikalier, fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning), basisplantebeskyttelsesmidler og biocider, sprængstoffer, anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til fremstilling af farmaceutiske basisprodukter
5.1.	Anlæg til bortskaffelse eller genanvendelse af farligt affald som defineret i listen omtalt i artikel 1, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF, som defineret i bilag II A og II B (operation R1, R5, R6, R8 og R9) til direktiv 75/442/EØF og i Rådets direktiv 75/439/EØF af 16. juni 1975 om bortskaffelse af olieaffald, med en kapacitet på mere end 10 t/dag
5.2.	Anlæg til forbrænding af dagrenovation som defineret i Rådets direktiv 89/369/EØF af 8. juni 1989 om forebyggelse af luftforurening fra nye kommunale affaldsforbrændingsanlæg og Rådets direktiv 89/429/EØF af 21. juni 1989 om nedbringelse af luftforurening fra bestående kommunale affaldsforbrændingsanlæg, med en kapacitet på mere end 3 t/h
5.3.	Anlæg til bortskaffelse af ufarligt affald som defineret i bilag II A til direktiv 75/442/EØF i rubrik D8 og D9 med en kapacitet på mere end 50 t/dag
5.4.	Deponeringsanlæg, som modtager over 10 t/dag, eller med en samlet kapacitet på over 25 000 t med undtagelse af anlæg til deponering af inert affald
6.1.a)	Industrianlæg til fremstilling af papirmasse af træ eller andre fibermaterialer
6.1.b)	Industrianlæg til fremstilling af papir og pap med en produktionskapacitet på mere end 20 t/dag
6.2.	Anlæg til forudgående forarbejdning (vask, blegning, mercerisering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer med en behandlingskapacitet på mere end 10 t/dag
6.3.	Anlæg til garvning af huder og skind med en behandlingskapacitet for færdige produkter på mere end 12 t/dag

	Bilag I — Aktiviteter
6.4.a)	Slagterier med en kapacitet til produktion af slagtekroppe på mere end 50 t/dag
6.4.b)	Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af levnedsmidler på basis af: — animalske råstoffer (bortset fra mælk) med en kapacitet til produktion af færdige produkter på mere end 75 t/dag — vegetabiliske råstoffer med en kapacitet til produktion af færdige produkter på mere end 300 t/dag (gennemsnit på kvartalsbasis)
6.4.c)	Behandling og forarbejdning af mælk, når den modtagne mælkemængde er på over 200 t/dag (gennemsnit på årsbasis)
6.5.	Anlæg til destruktion eller udnyttelse af døde dyr eller dele heraf og animalsk affald med en kapacitet på mere end 10 t/dag
6.6.a)	Anlæg til intensiv fjerkræavl med mere end 40 000 pladser til fjerkræ
6.6.b)	Anlæg til intensiv svineavl med mere end 2 000 pladser til avls-/fedesvin (over 30 kg)
6.6.c)	Anlæg til intensiv svineavl med mere end 750 pladser til søer
6.7.	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på grundig påtrykning, coating, affedtning, imprægnering, kachering, lakering, rensning eller vædning, med en forbrugskapacitet med hensyn til opløsningsmiddel på mere end 150 kg/h eller mere end 200 t/år
6.8.	Anlæg til fremstilling af kulstof (fuldbrændt kul) eller elektrogratit ved forbrænding eller grafitisering

2.2. Hvor mange IPPC-anlæg fandtes der i alt ved rapporteringsperiodens udløb?

Ved besvarelse heraf er det vigtigt, at hvert anlæg kun tælles med én gang, selv om der udføres forskellige bilag I-aktiviteter.

3. DRIFTSLEDERENS GRUNDLÆGGENDE FORPLIGTELSE

3.1. Hvilke foranstaltninger er der truffet, for at de kompetente myndigheder kan sikre sig, at anlæggene drives efter de generelle principper, der er fastsat i artikel 3?

4. BESTÅENDE ANLÆG

4.1. Hvilke juridisk bindende foranstaltninger eller administrative planer er der blevet gennemført med henblik på at sikre, at kravene i artikel 5, stk. 1, imødekommes inden udløbet af den overgangsperiode, der er nævnt heri?

5. ANSØGNING OM GODKENDELSE

5.1. Hvorledes sikrer de nationale bestemmelser, at ansøgningerne om godkendelse indeholder alle de oplysninger, der kræves i artikel 6?

6. SAMORDNING AF GODKENDELSESPROCEDUREN OG GODKENDELSESVILKÅRENE

6.1. Hvilke(n) kompetent(e) myndighed(er) beskæftiger sig med godkendelse af IPPC-anlæg?

6.2. Hvorledes sikrer de nationale bestemmelser, at godkendelsesproceduren og godkendelsesvilkårene samordnes fuldt ud, når mere end én kompetent myndighed er involveret? Hvorledes virker dette samordningsarbejde i praksis?

7. GODKENDELSESBETINGELSER

7.1. Fuldstændige godkendelsesvilkår

7.1.1. Hvorledes sikrer den nationale lovgivning, at godkendelsen indeholder alle kravene i artikel 9? Beskriv især nærmere, hvorledes følgende punkter behandles:

- grænseværdier for emissioner til luft og vand
- begrænsning af forurening over store afstande eller grænseoverskridende forurening
- beskyttelse af jord og grundvand
- forvaltning af affald
- effektiv energiudnyttelse
- krav til overvågning af udledninger
- forebyggelse af ulykker og begrænsning af følgerne heraf
- foranstaltninger i forbindelse med unormale driftsvilkår
- sanering af anlægsområdet efter definitivt ophør af aktiviteter (krav om »tilfredsstillende tilstand«)
- særlige bestemmelser angående anlæg i rubrik 6.6 i bilag I.

7.2. Godkendelsesvilkårenes relevans og egnethed

7.2.1. Hvilke retsfor skrifter, procedurer og kriterier findes der med henblik på fastsættelse af emissionsgrænseværdier og andre godkendelsesvilkår, som sørger for, at der opnås et højt beskyttelsesniveau for miljøet som helhed? Er der blevet udstedt specifikke retningslinjer for kompetente myndigheder? I givet fald angives der oplysninger om, hvilken slags retningslinjer der er udstedt.

7.2.2. Hvilken form for (bindende eller ikke-bindende) vejledning findes der i medlemsstaten for fastlæggelsen af den bedste tilgængelige teknik?

7.2.3. Hvorledes er der i almene vendinger, generelt eller i særlige tilfælde, taget hensyn til de oplysninger, der er offentliggjort af Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 2, eller af internationale organisationer, ved fastlæggelsen af den bedste tilgængelige teknik?

7.2.4. Hvor nyttige er de oplysninger, Kommissionen har offentliggjort i henhold til artikel 16, stk. 2, som informationskilde til at bestemme emissionsgrænseværdier, tilsvarende parametre og tekniske foranstaltninger baseret på den bedste tilgængelige teknik? Hvordan kan Kommissionens oplysninger forbedres?

7.2.5. Hvilke foranstaltninger er der truffet for at sikre, at de emissionsgrænseværdier og tilsvarende parametre og tekniske foranstaltninger, der er nævnt i artikel 9, stk. 3, er baseret på den bedste tilgængelige teknik, uden at foreskrive anvendelse af en bestemt teknik eller teknologi og under hensyn til anlæggets tekniske karakteristika, geografiske beliggenhed og de lokale miljøforhold?

7.2.6. Hvilken form for (bindende eller ikke-bindende) vejledning findes der i medlemsstaten vedrørende de krav til emissionsovervågning, der skal medtages i godkendelsen?

7.2.7. Hvilken erfaring har I med grænsefladen mellem tilladelseskra v i henhold til IPPC-direktivet og direktivet om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet og om ændring af direktiv 96/61/EF?

NB: Medlemsstaterne skal ikke besvare dette spørgsmål, hvis Fællesskabets ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner ikke som planlagt er startet pr. 1. januar 2005.

7.3. Disponible repræsentative data

7.3.1. Disponible repræsentative data om grænseværdierne for de enkelte kategorier af aktiviteter i bilag I bedes oplyst og, hvis det er relevant, den bedste tilgængelige teknik, der har dannet grundlag for fastlæggelsen af disse værdier. Beskriv, hvorledes disse data er udvalgt og indsamlet.

Kommissionen kunne både før og under rapporteringsperioden foreslå retningslinjer til besvarelse af dette spørgsmål.

7.3.2. Hvilke andre former for godkendelsesvilkår end emissionsgrænseværdier er der fastsat? Giv navnlig eksempler på:

- tilsvarende parametre og tekniske foranstaltninger, som supplerer de emissionsgrænseværdier, der er fastsat i godkendelsen
- tilsvarende parametre og tekniske foranstaltninger, som erstatter emissionsgrænseværdier
- betingelser vedrørende beskyttelse af jord og grundvand, forvaltning af affald, effektiv energiudnyttelse, krav til overvågning af udledninger, forebyggelse af ulykker og begrænsning af deres følger, foranstaltninger i forbindelse med unormale driftsvilkår og sanering af anlægsområdet efter definitivt ophør af aktiviteter
- betingelser vedrørende miljøledelsessystemer.

8. ALMINDELIGE BINDENDE FORSKRIFTER

8.1. **Indeholder de nationale bestemmelser mulighed for at fastlægge bestemte krav for bestemte anlægskategorier i almindelige bindende forskrifter i stedet for at medtage dem i individuelle godkendelsesvilkår?**

8.2. **For hvilke anlægskategorier er der fastsat almindelige bindende forskrifter? Hvilken form har disse regler?**

9. MILJØKVALITETSNORMER

9.1. **Hvorledes behandler de nationale bestemmelser behovet for yderligere foranstaltninger, når anvendelse af den bedste tilgængelige teknik ikke er tilstrækkelig til at overholde en miljøkvalitetsnorm, der er fastsat i eller defineret på grundlag af fællesskabsretsforordninger?**

9.2. **Har der været sådanne tilfælde? I bekræftende fald gives der eksempler på supplerende foranstaltninger.**

10. UDVIKLING INDEN FOR DEN BEDSTE TILGÆNGELIGE TEKNIK

10.1. **Hvilke skridt er der taget for at sikre, at de kompetente myndigheder følger med i eller underrettes om udviklingen inden for den bedste tilgængelige teknik?**

11. ÆNDRINGER AF ANLÆG

11.1. **Hvilke retsforordninger, procedurer og praksis findes der vedrørende driftsledernes ændringer af anlæg?**

11.2. **Hvorledes afgør de kompetente myndigheder, om en driftsændring kan få konsekvenser for miljøet (artikel 2, stk. 10, litra a)), og/eller om en sådan ændring kan have negativ og betydelig indvirkning på mennesker eller miljø (artikel 2, stk. 10, litra b))?**

12. REVURDERING OG AJOURFØRING AF GODKENDELSESVILKÅRENE

12.1. **Hvilke retsforordninger, procedurer og praksis findes der vedrørende de kompetente myndigheders revurdering og ajourføring af godkendelsesvilkårene?**

12.2. **Fastsætter de nationale bestemmelser, hvor hyppigt godkendelserne skal revurderes og, om nødvendigt, vilkårene ajourføres, eller afgøres dette på anden måde?**

13. OVERHOLDELSE AF VILKÅRENE I GODKENDELSEN

13.1. **Beskriv i generelle vendinger, hvilke retsforordninger, procedurer og praksis der sikrer, at godkendelseskravene overholdes.**

13.2. **Hvilke retsforordninger, procedurer og praksis sikrer, at driftslederne regelmæssigt underretter myndighederne om resultaterne af egenkontrollen med overvågning af udledningerne og straks underretter om hændelser eller uheld, der mærkbart berører miljøet?**

13.3. **Giver de nationale bestemmelser de kompetente myndigheder ret og/eller pligt til at gennemføre inspektioner af anlæggene?**

- 13.4. Hvilke procedurer og praksis findes der vedrørende de kompetente myndigheders regelmæssige inspektioner af anlæggene? Hvis der ikke gennemføres regelmæssige inspektioner af anlæggene, hvorledes kontrollerer de kompetente myndigheder så de oplysninger, som de får fra driftslederen?
- 13.5. Hvilke sanktioner eller andre foranstaltninger er der mulighed for, såfremt godkendelsesvilkårene ikke overholdes? Blev der anvendt sådanne sanktioner eller andre foranstaltninger i rapporteringsperioden? (Hvis der foreligger passende statistikker, anføres de, f.eks. med anvendelse af en skabelon fra retningslinjer for rapportering udarbejdet ifølge henstillingen om mindstekrav for miljøinspektioner i medlemsstaterne).

14. OFFENTLIGHEDENS ADGANG TIL OPLYSNINGER OG INDSIGT

- 14.1. Hvorledes sikrer den nationale lovgivning adgang til oplysninger og offentlighedens indsigt i godkendelsesproceduren? Hvilke væsentlige ændringer i national lovgivning og i godkendelsesordningen, var nødvendige for at kunne imødekomme de yderligere krav, der blev indført med artikel 4 i direktivet om offentlig deltagelse i forbindelse med udarbejdelse af visse planer og programmer på miljøområdet og om ændring af direktiv 85/337/EØF og 96/61/EF?

NB: Medlemsstaterne skal ikke besvare dette spørgsmål, hvis direktivet om offentlig deltagelse træder i kraft efter den 1. juli 2005.

- 14.2. Hvorledes gøres oplysninger om ansøgninger, beslutninger og resultater fra emissionsovervågninger tilgængelige for offentligheden? I hvilket omfang anvendes internettet i denne forbindelse?
- 14.3. Hvilke foranstaltninger er der truffet for at sikre, at offentligheden får kendskab til deres ret til at udtale sig om de dokumenter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1?
- 14.4. Hvor lang tid har offentligheden til at fremsætte bemærkninger til ansøgninger om godkendelse, inden den kompetente myndighed træffer sin beslutning?
- 14.5. Hvorledes tager myndighederne hensyn til bemærkninger fra offentligheden, når de træffer deres beslutning?
- 14.6. Under hvilke omstændigheder kan privatpersoner indanke en beslutning om en godkendelse for en anden myndighed eller for en domstol?
- 14.7. Hvilken indflydelse har de begrænsninger, der er fastlagt i artikel 3, stk. 2 og 3, i direktiv 90/313/EØF, haft på adgangen til oplysninger og offentlighedens indsigt i godkendelsesproceduren?

15. GRÆNSEOVERSKRIDENDE SAMARBEJDE

- 15.1. Indeholder den nationale lovgivning bestemmelser om grænseoverskridende information og samarbejde, eller overlades dette punkt til bilaterale eller multilaterale aftaler mellem medlemsstaterne eller til administrativ praksis?
- 15.2. Hvordan afgøres i praksis, om driften af et anlæg vil kunne få en betydelig, negativ indvirkning på en anden medlemsstats miljø?
- 15.3. Hvorledes sikrer den nationale lovgivning og/eller praksis passende adgang til oplysninger og indsigt i godkendelsesproceduren for offentligheden i den medlemsstat, der kan blive påvirket? Suppleres en sådan indsigt med ankeret?

16. FORBINDELSE MED ANDRE FÆLLESSKABSRETSAKTER

- 16.1. Hvordan vurderer medlemsstaterne direktivets effektivitet, blandt andet sammenholdt med andre relevante EU-miljøinstrumenter?
- 16.2. Hvilke foranstaltninger er der truffet for at sørge for, at direktivets gennemførelse er foreneligt med gennemførelsen af andre EU-miljøinstrumenter?

17. GENERELLE BEMÆRKNINGER

- 17.1. Er der specielle gennemførelsesproblemer i Danmark? I bekræftende fald: Angiv nærmere oplysninger.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. april 2003

om ændring af beslutning 93/231/EØF om tilladelse til, at der for handelen med læggekartofler på visse medlemsstaters samlede område eller dele deraf gennemføres strengere foranstaltninger mod bestemte sygdomme end fastsat i bilag I og II til Rådets direktiv 66/403/EØF

(meddelt under nummer K(2003) 1057)

(EØS-relevant tekst)

(2003/242/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/56/EF af 13. juni 2002 om handel med læggekartofler ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens beslutning 2003/66/EF ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens beslutning 93/231/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 96/332/EF ⁽⁴⁾, blev bestemte medlemsstater bemyndiget til i visse nærmere angivne områder at begrænse handelen med læggekartofler til basislæggekartofler i bestemte fællesskabsklasser.

(2) Da den administrative struktur i visse områder i Finland er blevet ændret, er det nødvendigt at ændre teksten vedrørende Finland i nævnte beslutning.

(3) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 93/231/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. april 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 60. Direktiv, som har ophævet og erstattet direktiv 66/403/EØF.

⁽²⁾ EFT L 25 af 30.1.2003, s. 42.

⁽³⁾ EFT L 106 af 30.4.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 127 af 25.5.1996, s. 31.

BILAG

I bilaget til beslutning 93/231/EØF affattes teksten vedrørende Finland i højre kolonne således:

»Kommunerne Liminka og Tyrnävä.«

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. marts 2003

om trettende ændring af beslutning 2000/284/EF om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande

(meddelt under nummer K(2003) 1109)

(EØS-relevant tekst)

(2003/243/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, til direktiv 90/425/EØF ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1282/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 2000/284/EF ⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 2003/101/EF ⁽⁴⁾, blev der opstillet en liste over sædopsamlingsstationer, der er godkendt til indførsel af hingstesæd fra tredjelande.
- (2) De amerikanske myndigheder har officielt meddelt Kommissionen, at de i henhold til direktiv 92/65/EØF har godkendt endnu en række stationer til opsamling af hingstesæd.
- (3) Listen over godkendte stationer bør ændres på baggrund af de nye oplysninger fra de pågældende tredjelande, og ændringerne bør af klarhedshensyn fremhæves i bilaget.

(4) Beslutning 2000/284/EF bør ændres i overensstemmelse hermed.

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 2000/284/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. marts 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ EFT L 187 af 16.7.2002, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 94 af 14.4.2000, s. 35.

⁽⁴⁾ EUT L 41 af 14.2.2003, s. 46.

BILAG

»ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

1. Versión — Udgave — Fassung vom — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version
2. Código ISO — ISO-kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod
3. Tercer país — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land
4. Nombre del centro autorizado — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Naam van het erkende centrum — Nome aprovado — Hyväksytyn aseman nimi — Hingststationens namn
5. Dirección del centro autorizado — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Adres van het erkende centrum — Endereço aprovado — Hyväksytyn aseman osoite — Hingststationens adress
6. Autoridad competente en materia de autorización — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Autoridade de aprovação — Hyväksyntäviranomaisen — Godkännandemyndighet
7. Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer
8. Fecha de la autorización — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Datum van erkenning — Data da aprovação — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1: 2.2003

2	3	4	5	6	7	8
AE	UNITED ARAB EMIRATES ^(b)					
AR	ARGENTINA	Haras EL Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Alabar Bloodstock Corporation	Koyuga (Near Echuca) Victoria 3622			
AU		Beef Breeding Services Qld DPI	Grindle Rd, Wacol Qld 4076			
AU		Kinnordy Stud Mr H. Schmorl	MS 465, Cambooya Qld 4358			

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
AU		Equine Artificial Breeding Services »Lumeah«	Miriam Bentley Hume Highway Mullengandra NSW 2644	AQIS	NSW-AB-H-01	21.2.2001
AU		Equine Artificial Breeding Services »Alabar Bloodstock«	Alan Galloway Koyuga (near Echuca) Victoria 3622	AQIS	VIC-AB-H-01	30.10.2002
BB	BARBADOS ^(b)					
BG	BULGARIA					
BH	BAHRAIN ^(b)					
BM	BERMUDA ^(b)					
BO	BOLIVIA ^(b)					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St-André St-Bernard de Lacolle Co. St-Jean, Quebec, J0J 1VO	CFIA	4-EQ-01	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood Ontario, L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	12.2.1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt Pleasant Road, R.R.2 Brantford Ontario, N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry Ontario, L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.#2 Orton Ontario, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
CA		Earl Lennox	R.R.2 Orton Ontario, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville Ontario, K0G 1N0	CFIA	5-EQ-06	4.5.1998
CA		Glengate Farms	PO Box 220, 8343 Walker's Line Campbellville Ontario, L0P 1B0	CFIA	5-EQ-07	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph Ontario, N1H 6J2	CFIA	5-EQ-08	10.1.1997
CA		Jou Veterinary Service	2409 Alps Road, R.R.1. Ayr Ontario, N0B 1E0	CFIA	5-EQ-09	30.10.2000
CA		AE Breeding Farm Dr Mike Zajac	19619 McGowan Road Mount Albert Ontario, L0G 1M0	CFIA	5-EQ-10	2.3.2000
CA		Equine Reproduction Services	Box 877 Turner Valley Alberta, L0G 1M0	CFIA	8-EQ-01	20.11.2000
CA		Maedowview Ilene Poole	23052 TWP Rd. 521 Sherwood Park Alberta, T8B 1G6	CFIA	8-EQ-02	1.2.2002
CH	SWITZERLAND	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Instituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997
CH		Besamungsstation Pferde Gestüt Hanaya	Expohof CH-8165 Schleinikon	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-8E	6.5.1999
CL	CHILE					
CU	CUBA ^(b)					
CY	CYPRUS					
CZ	CZECH REPUBLIC					

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
DZ	ALGERIA					
EE	ESTONIA					
EG	EGYPT ^(b)					
FK	FALKLAND ISLANDS					
GL	GREENLAND					
HK	HONG KONG ^(b)					
HR	CROATIA					
HU	HUNGARY					
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
JO	JORDAN ^(b)					
JP	JAPAN ^(b)					
KG	KYRGYZSTAN ^(b)					
KR	REPUBLIC OF KOREA ^(b)					
KW	KUWAIT ^(b)					
LB	LEBANON ^(b)					
LI	LITHUANIA					
LV	LATVIA					
LY	LIBYA ^(b)					
MA	MOROCCO					

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
MK ^(a)	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MO	MACAO ^(b)					
MT	MALTA					
MU	MAURITIUS					
MY	MALAYSIA (PENINSULA) ^(b)					
MX	MÉXICO	CEPROSEM Club Hípico »La Silla«	Monterrey Nuevo León	SAGARPA	02-19-05-96-E	2.8.2001
NZ	NEW ZEALAND	Animal Breeding Services Ltd	3680 State Highway 3 RD2, Hamilton	MAF	NZSEQ-001	27.3.2002
NZ		Phoenician Stallion Collection Centre	75 Penrith Road RD2, Napier	MAF	NZSEQ-002	2.5.2002
OM	OMAN ^(b)					
PE	PERU ^(b)					
PL	POLAND					
PM	ST. PIERRE AND MIQUELON					
PY	PARAGUAY					
QA	QATAR ^(b)					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SA	SAUDI ARABIA ^(b)					
SG	SINGAPORE ^(b)					
SI	SLOVENIA					

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
SK	SLOVAK REPUBLIC					
SY	SYRIA ^(b)					
TH	THAILAND ^(b)					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					
US	USA	The Old Place	PO Box 90 Mt Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		OS CEDROS, USA	8700 East Black Mountain Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ001-EQS	7.1.2002
US		Steve Cruse — Show Horses	29251 N. Hayden Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ002-EQS	28.1.2002
US		Happy Valley Quarter Horses	12970 East Court Street Mayer, AZ 86333		03AZ001-EQS	30.12.2002
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Ave. Pomona, CA 71758	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm	Valley Center CA 92082	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Advanced Equine Reproduction	1145 Arroyo Mesa Rd Solvang, CA 93463	APHIS	98CA002-EQS	12.8.1997
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Rd Sloughhouse, CA 95683	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Ave. Los Olivos, CA 93441	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Rd Anaheim, CA 92807	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA 95361	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Ave. 160 Porterville, CA 93257	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
US		Magness Racing Ventures	4050 Casey Ave. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	10.12.1999
US		Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000
US		Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Rd Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000
US		Santa Lucia Farms	1924 W. Hwy 154 Santa Ynez, CA 93460	APHIS	01CA012-EQSE	16.2.2001
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA 93427	APHIS	01CA013-EQS	20.5.1997
US		Bishop Lane Farms	5525 Volkerts Rd Sabastopol, CA 95472	APHIS	01CA014-EQS	19.3.2001
US		Hunter Stallion Station	10163 Badger Creek Lane Wilton, CA 95693	APHIS	02CA016-EQS	14.2.2002
US		Colorado State University Equine Reproduction Center	3194 Rampart Road Fort Collins, CO 80523	APHIS	02CO001-EQS	13.2.2002
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000
US		Windbank Farm	1620 Choptank Road Middletown, DE 19075	APHIS	01DE001-EQS	7.6.2001
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47th Ave Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		University of Florida College of Veterinary Medicine	2015 SW 16th Avenue Gainesville, FL 32601	APHIS	01FL003-EQS	15.5.2001
US		Char-o-lot Ranch	34750 Hw. 70 Myakka City, FL 34251	APHIS	03FL004-EQS	15.1.2003

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA 52403	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA 50452	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN 46750	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999
US		Ed Mulick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47347	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		White River Equine Centre	707 Edith Ave. Noblesville, IN 46060	APHIS	01IN004-EQS	15.3.2001
US		Meadowbrook Farms	3400 S. 143rd Street East Wichita, KS 67232	APHIS	01KS001-EQS	28.2.2001
US		Kentuckiana Farm	PO Box 11743 Lexington, KY 40577	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike PO Box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Autumn Lane Farm	371 Etter Lane Georgetown, KY 40324	APHIS	01KY001-EQS	19.10.2001
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead PO Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora, MD 21917	APHIS	98MD001-EQS	3.11.1997

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road, Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70th St. NE Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Anoka Equine Veterinary Services	16445 NE 70th St Elk River, MN 55330	APHIS	01MN001-EQS	17.12.2001
US		Cedar Ridge Arabians	20335 Sawmill Rd Jordan, MN 55352	APHIS	03MN001-EQS	25.9.2001
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Rd 810 Perryville, MO 63775	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC 27006	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornerstown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Rd Lambertville, NJ 08530	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ 08533	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000
US		Blue Chip Farm	807 Hogagherburgh Road Wallkill, NY 12589	APHIS	96NY001-EQS	31.8.2000
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH 43056	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Good Version	5224 Dearth Road Springboro, OH 45062	APHIS	01OH001-EQS	3.8.2001

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1, Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Rd Yamhill, OR 97148	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honalee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.1999
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South PO Box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA 17349	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Cryo-Star International	223 Old Philadelphia Pike Douglassville, PA 19518	APHIS	01PA005-EQS	29.5.2001
US		Hempt Farms	250 Hempt Road Mechanicsburg, PA 17050	APHIS	01PA006-EQS	16.8.2001
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX 76240	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX 76227	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX 77340	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998
US		Bluebonnet Farm	746 FM 529 Bellville, TX 77418	APHIS	00TX007-EQS	25.1.2000
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000

1: 2.2003						
2	3	4	5	6	7	8
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718 Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		6666 Ranch	PO Box 130 Guthrie, TX 79236	APHIS	00TX013 -EQS	17.10.2000
US		Michael Byatt Arabians	7716 Red Bird Road New Ulm, TX 78950	APHIS	00TX014-EQSE	9.11.2000
US		DLR Ranch	5301 FM 1885 Weatherford, TX 76088	APHIS	01TX015A-EQSE	7.2.2001
US		RB Quarter Horse	1346 Prarie Grove Rd Valley View, TX 76272	APHIS	01TX017-EQS	22.10.2001
US		LKA, Inc.	360 Leea Lane Weatherford, TX 76087	APHIS	01TX018-EQS	6.11.2001
US		Bullard Farms	250 Shady Oak Dr. Weatherford, TX 76087	APHIS	02TX018-EQS	18.1.2002
US		Watkins Equine Breeding Center	453 McCarthy Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX019-EQS	8.2.2002
US		Arabians LTD, Inc.	8459 Rock Creek Rd Waco, TX 76708	APHIS	02TX020-EQS	26.2.2002
US		Tommy Manion, Inc.	PO Box 94 Aubrey, TX 76207	APHIS	02TX021-EQS	21.3.2002
US		Kedon Farms	2357 Advance Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX022-EQS	18.4.2002
US		Crosby Farms	8459 FM 455E Pilot Point, TX 76258	APHIS	02TX023-EQS	27.6.2002
US		Gresham Veterinary Hospital	11187 CR 168 Tyler, TX 75703	APHIS	03TX001-EQS	29.1.2003
US		Roanoke AI Labs, Inc.	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA 20401	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996

1: 2.2003

2	3	4	5	6	7	8
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Equine Reproduction Concepts	111 Hackleys Mill Road Amissville, VA 20106	APHIS	02VA003-EQS	12.11.2002
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI 54166	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997
US		Battle Hill Farm	HC 40, Box 9 Lewisburg, WV 24901	APHIS	01WV001	13.11.2001
US		Snowy Range Ranch	251 Mandel Lane Laramie, WY 82070	APHIS	01WY001-EQS	1.2.2001
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA ^(b)					

^(a) Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones actualmente en curso en las Naciones Unidas — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Abschluss der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta Nationerna slutförts.

^(b) Sólo espermia procedente de caballos registrados — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant de chevaux enregistrés uniquement — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Apenas semen colhido de cavalos registrados — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar.»

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. april 2003

om midlertidig handel med sædekorn af arten *Triticum aestivum*, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/402/EØF

(meddelt under nummer K(2003) 1107)

(EØS-relevant tekst)

(2003/244/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 2001/64/EF ⁽²⁾, særlig artikel 17, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Irland og Belgien er mængden af sædekorn af vårsorter af hvede (*Triticum aestivum*), som er egnet til dyrkning under dyrkningsforholdene i de pågældende medlemsstater, og som opfylder kravene i direktiv 66/402/EØF med hensyn til henholdsvis spireevne og markinspektioner, utilstrækkelig og kan således ikke dække disse medlemsstaters behov.
- (2) Det er umuligt at dække behovet for sædekorn af denne art tilfredsstillende med sædekorn, som opfylder alle krav i direktiv 66/402/EØF, fra andre medlemsstater eller fra tredjelande.
- (3) Irland og Belgien bør derfor være bemyndiget til at tillade handel med sædekorn af denne art, som opfylder mindre strenge krav, i en periode, der udløber den 30. april 2003.
- (4) Derudover bør andre medlemsstater, som er i stand til at forsyne Irland og Belgien med sædekorn af denne art, være bemyndiget til at tillade handel med denne form for sædekorn.
- (5) Irland og Belgien bør fungere som koordinatore for at sikre, at den samlede mængde, der er tilladt i henhold til denne beslutning, ikke overstiger den sammesteds fastsatte maksimumsmængde.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

1. Indtil den 30. april 2003 tillades handel i EF med sædekorn af vårhvede, som ikke opfylder kravene i direktiv 66/402/EØF med hensyn til mindste spireevne, hvis de betingelser, der er fastsat i bilaget til denne beslutning, og nedenstående betingelser er opfyldt:

- a) Spireevnen skal være på mindst 80 % rent sædekorn.
- b) På den officielle etiket skal spiringen, der er fastslået ved den officielle undersøgelse i henhold til artikel 2, stk. 1, litra F, litra d), og artikel 2, stk. 1, litra G, litra d), i direktiv 66/402/EØF, være angivet.

2. Handel i EF med det i stk. 1 nævnte sædekorn er kun tilladt, hvis sædekornet første gang er bragt i handelen i henhold til artikel 3 i denne beslutning.

Artikel 2

1. Indtil den 30. april 2003 tillades handel med sædekorn af vårhvede, som ikke opfylder kravene i direktiv 66/402/EØF med hensyn til markinspektioner, hvis de betingelser, der er fastsat i bilaget til denne beslutning, og nedenstående betingelser er opfyldt:

- a) Afgrøden må hverken have været underkastet officielle markinspektioner eller markinspektioner under officielt tilsyn
- b) Den officielle etiket skal angive:
 - i) at sædekornet opfylder betingelserne i bilag I til direktiv 66/402/EØF
 - ii) at sædekornet hverken ved officiel undersøgelse eller undersøgelse under officielt tilsyn har opfyldt betingelserne i nr. i).

2. Handel i EF med det i stk. 1 nævnte sædekorn er kun tilladt, hvis sædekornet første gang er bragt i handelen i henhold til artikel 3 i denne beslutning.

⁽¹⁾ EFT 125 af 11.7.1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EFT L 234 af 1.9.2001, s. 60.

Artikel 3

En leverandør, der ønsker at bringe det i artikel 1 og 2 nævnte sædekorn i handelen, skal ansøge den medlemsstat, hvor han er etableret, om tilladelse hertil.

Den pågældende medlemsstat giver leverandøren tilladelse til at bringe sædekornet i handelen, medmindre:

- a) der er velbegrunder tvivl om, at leverandøren kan bringe den mængde sædekorn, han har ansøgt om tilladelse for, i handelen, eller
- b) den samlede mængde, der tillades bragt i handelen ifølge den pågældende undtagelse, vil overstige den maksimumsmængde, der er anført i bilaget.

Artikel 4

Ved anvendelsen af denne beslutning yder medlemsstaterne hinanden administrativ bistand.

Irland fungerer som koordinerende medlemsstat i forbindelse med artikel 1 og Belgien i forbindelse med artikel 2 for at sikre, at den samlede tilladte mængde ikke overstiger maksimumsmængden ifølge bilaget.

En medlemsstat, der modtager en ansøgning efter artikel 3, underretter straks den koordinerende medlemsstat om den mængde, der er omfattet af ansøgningen. Den koordinerende medlemsstat meddeler straks den medlemsstat, der har givet underretning, hvorvidt en imødekommelse af ansøgningen vil resultere i, at maksimumsmængden overskrides.

Artikel 5

Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater om, hvor store mængder sædekorn de har tilladt bragt i handelen i henhold til denne beslutning.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

(t)

Art	Sortstype	Maksimumsmængde
<i>I forbindelse med artikel 1</i>		
<i>Triticum aestivum</i>	Alexandria, Ashby, Baldus, Chablis, Raffles	750
<i>I forbindelse med artikel 2</i>		
<i>Triticum aestivum</i>	Baldus, Cadenza, Minaret, Pasteur, Quattro, Thasos, Tinos	1 500